

Paristhiti me samajh la skel: Fiji Hindi

Intelligibility in Context Scale (ICS): Fiji Hindi

(McLeod, Harrison, & McCormack, 2012)

Translated by: Salesh Kumar, B.A., PGDETT, PGDLIN, PGDEDUL, M.Ed., University of the South Pacific, Fiji, 2014

Lar'ka/lar'ki ke naam (Child's name): _____

Lar'ka/lar'ki ke paida hoe ke taariik (Child's date of birth): _____ Lar'ka/lar'ki (Male/Female): _____

Bole la bhaasa (Language(s) spoken): _____

Aaj ke taariik (Current date): _____ Lar'ka/lar'ki ke umar (Child's age): _____

I fom ke bhare la admi ke naam (Person completing this form): _____

Lar'ka/lar'ki ke sange rista (Relationship to child): _____

I sab sawaal i jaane ke khaatir he ki alag-alag admi long tumaar lar'ka/lar'ki ke baat kitna samjhe he.

Ek-ek sawaal ke jawaab de ke taaim iske baare me soco ki pichle mahiina tumaar lar'ka/lar'ki ke baat kaisan ra.

Ek jawaab ke khaatir khali ek namba sekal karo.

(The following questions are about how much of your child's speech is understood by different people. Please think about your child's speech over the past month when answering each question. Circle one number for each question.)

	Sab taaim (Always)	Jaada taaim (Usually)	Kabhi- kabhi (Sometimes)	Sait kabhi (Rarely)	Kabhi nai (Never)
1. Aap apan lar'ka/lar'ki ke samajh jaata ¹ ? (Do you understand your child ¹ ?)	5	4	3	2	1
2. Aapke apan palwaar ke admi long aapke lar'ka/lar'ki ke samajh jaae? (Do immediate members of your family understand your child?)	5	4	3	2	1
3. Aapke duur ke palwaar long aapke lar'ka/lar'ki ke samajh jaae? (Do extended members of your family understand your child?)	5	4	3	2	1
4. Aapke lar'ka/lar'ki ke fren long aapke lar'ka/lar'ki ke baat samajh jaae (Do your child's friends understand your child?)	5	4	3	2	1
5. Aur koi jaanal la admi long aapke lar'ka/lar'ki ke samajh jaae? (Do other acquaintances understand your child?)	5	4	3	2	1
6. Aapke lar'ka/lar'ki ke tiica long aapke lar'ka/lar'ki ke samajh jaae? (Do your child's teachers understand your child?)	5	4	3	2	1
7. Anjaan long ² aapke lar'ka/lar'ki ke samajh jaae? (Do strangers ² understand your child?)	5	4	3	2	1
puura maak (TOTAL SCORE) =	/35				
Evraj puura maak (AVERAGE TOTAL SCORE) =	/5				

¹ Lar'ka/lar'ki ke jagaah admi/aurat likhke i fom bar'a admi long ke khaatir yuus sako karo.

(This measure may be able to be adapted for adults' speech, by substituting *child* with *spouse*.)

² Anjaan long ke jagaah jon admi long ke nai janta yuus sakta kare (The term *strangers* may be changed to *unfamiliar people*)

Paristhiti me samajh la skel ke ila fom ke kopi sako karo (This version of the Intelligibility in Context Scale can be copied.)

Intelligibility in Context Scale is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivs 3.0 Unported License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/).

McLeod, S., Harrison, L. J., & McCormack, J. (2012). The Intelligibility in Context Scale: Validity and reliability of a subjective rating measure. *Journal of Speech, Language, and Hearing Research*, 55(2), 648-656. <http://jslhr.asha.org/cgi/content/abstract/55/2/648>

